



*Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca*  
Consiglio Universitario Nazionale

Prot. n. 7552 dell'8/5/2015

Al Sig. Ministro  
**SEDE**

**Proposta su «Lessico disciplinare in lingua inglese per favorire l'internazionalizzazione del Sistema Universitario e della Ricerca».**

Adunanza del 29 aprile 2015

IL CONSIGLIO UNIVERSITARIO NAZIONALE

VISTO lo schema di decreto del Ministro dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca concernente la rideterminazione dei settori concorsuali (SC) raggruppati in macrosettori concorsuali, (MSC) trasmesso con nota del Ministro del 19 febbraio 2015;

CONSIDERATO il proprio parere del 1 aprile 2015 nel quale si è impegnato a rivedere le traduzioni in lingua inglese dei MSC, dei SC e dei Settori Scientifico Disciplinari (SSD);

GIUDICANDO

l'uso di un lessico disciplinare in lingua inglese, quale lingua veicolare più diffusa all'interno della comunità scientifica e accademica, elemento capace di potenziare l'internazionalizzazione del nostro Sistema Universitario e della Ricerca ai fini sia del reclutamento di docenti e ricercatori stranieri nei ruoli delle Università italiane, sia della mobilità internazionale dei docenti, dei ricercatori oltre che degli stessi studenti e dei laureati, altresì atto a favorire l'approccio multiculturale nel riconoscimento e nell'organizzazione delle discipline e degli ambiti della ricerca scientifica;

PROPONE

la tabella allegata, recante la denominazione in lingua inglese dei SSD, dei SC e dei MSC, come da rideterminazione dei SC e dei MSC di cui al parere del 1 aprile 2015, quale misura capace di promuovere l'utilizzo nei diversi contesti d'interesse e da parte dei diversi soggetti di un lessico disciplinare in lingua inglese comune e inequivoco.

PROPONE ALTRESÌ

che, per rafforzare il processo di internazionalizzazione del Sistema Universitario e della Ricerca Italiani, la tabella recante le traduzioni sia pubblicata quale Allegato C) al decreto concernente la rideterminazione dei SC raggruppati in MSC, «restando comunque invariati il valore e l'efficacia delle denominazioni in lingua italiana dei SSD, dei SC e dei MSC come indicati negli Allegati A) e B)».

IL Presidente